

Allgemeine Bemerkungen

Avvertenze

Geschlechtergerechter Sprachgebrauch

Die Entscheidung, einen geschlechtergerechten Sprachgebrauch anzuwenden, blieb den einzelnen Abteilungen überlassen. Das ASTAT hat hierzu keine Korrekturen vorgenommen.

Utilizzo di un linguaggio femminile

La decisione riguardo all'utilizzo delle forme distinte maschile e femminile è stata lasciata alla responsabilità delle singole ripartizioni. L'ASTAT quindi non ha operato alcuna revisione al riguardo.

Zeichenerklärung

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung werden folgende Zeichen benützt:

- Linie (-): das Merkmal existiert nicht;
- Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

Segni convenzionali

Nelle tavole della presente pubblicazione sono adoperati i seguenti segni convenzionali:

- Linea (-): quando il fenomeno non esiste;
- Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

Häufige Abkürzungen

DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
ESF	Europäischer Sozialfonds
Gv.D.	Gesetzesvertretendes Dekret
L.G.	Landesgesetz
LH	Landeshauptmann
SB	Südtiroler Sanitätsbetrieb
SIAG	Südtiroler Informatik AG
VZE	Vollzeitarbeitseinheit

Segle frequenti

DPR	Decreto del Presidente della Repubblica
FSE	Fondo Sociale Europeo
D.Lgs.	Decreto legislativo
L.P.	Legge Provinciale
PP	Presidente della Provincia
AS	Azienda Sanitaria dell' Alto Adige
IAA	Informatica Alto Adige SpA
ULA	Unità di lavoro a tempo pieno

Einleitung Introduzione

1. Die Aufbauorganisation der Südtiroler Landesverwaltung

Laut Landesgesetz Nr. 10/92, dem so genannten Führungsgesetz, fußen der Aufbau und die Tätigkeit der Landesverwaltung auf folgenden Grundsätzen:

- Klarheit und Transparenz,
- klare Verteilung der Befugnisse zwischen der politischen und der administrativen Führung,
- Flexibilität der Führungsstrukturen,
- Zweckmäßigkeit und Wirtschaftlichkeit der Verwaltung sowie Vereinfachung und Öffentlichkeit der Verfahren.

Die Führungsebenen

Die politische Ebene der Aufbaustruktur, **die Landesregierung**, setzt sich zum 31.12.2012 aus dem Landeshauptmann und sieben Landesräten zusammen, wobei der Landeshauptmann und vier Landesräte der deutschen, zwei Landesräte der italienischen und ein Landesrat der ladinischen Sprachgruppe angehören. Ein Mitglied der Landesregierung ist eine Frau. Anfang des Jahres 2013 wurde ein im Vorjahr ausgeschiedener Landesrat ersetzt; somit gibt es neben dem Landeshauptmann weitere acht Landesräte.

Die **Landesverwaltung im engeren Sinne** wird in drei Führungsebenen gegliedert:

1. Führungsebene: Generaldirektion, 8 Ressorts und 3 Schulämter;
2. Führungsebene: 36 Abteilungen und 7 Bereiche;
3. Führungsebene: 195 Ämter.

1. La struttura dell'Amministrazione provinciale

Secondo la legge provinciale n. 10/92, le attività dell'Amministrazione provinciale e la sua stessa struttura sono improntate ai seguenti principi fondamentali:

- chiarezza e trasparenza,
- chiara suddivisione delle competenze tra il livello politico e quello amministrativo,
- flessibilità delle strutture dirigenziali,
- efficacia ed economicità della gestione nonché semplificazione e pubblicità delle procedure.

I livelli dirigenziali

Il livello politico dell'organizzazione, **la Giunta provinciale**, è costituita al 31.12.2012 dal Presidente della Provincia e da sette Assessori, di cui il Presidente e quattro Assessori appartenenti al gruppo linguistico tedesco, due a quello italiano e uno al gruppo linguistico ladino. Un componente della Giunta è una donna. All'inizio del 2013 è stato sostituito un assessore il cui posto è diventato vacante nell'anno precedente portando così il numero degli assessori da sette a otto.

L'Amministrazione provinciale in senso stretto si articola in tre livelli dirigenziali:

- I livello dirigenziale: direzione generale, 8 dipartimenti e 3 intendenze scolastiche;
- II livello dirigenziale: 36 ripartizioni e 7 aree;
- III livello dirigenziale: 195 uffici

Die Führungskräfte

Am 31.12.2012 waren 228 Führungskräfte (davon 14 geschäftsführend) im Dienst. Zwei Abteilungs-
direktionen blieben unbesetzt und zwei Amtsdirek-
tionen wurden vom Abteilungsdirektor in Doppel-
funktion geführt.

I dirigenti

Al 31.12.2012 erano in servizio 228 dirigenti (di cui
14 persone erano direttori/direttrici reggenti). Due
direzioni di ripartizione erano vacanti e due direzioni
d'ufficio erano sotto la responsabilità del relativo di-
rettore di ripartizione.

	Sprachgruppe Gruppo linguistico			Geschlecht sesso		Führungs- kräfte Dirigenti	Geschäfts- führende Direktor/innen Direttori regenti	Freie Stellen Posti vacanti	Stellen insg. Posti in totale
	deutsch tedesco	italienisch italiano	ladinisch ladino	weiblich femmine	männlich maschi				
Generaldirektion Direzione generale					1	1			1
Ressortdirektion Direzione di dipartimento				3	8	11			11(a)
Abteilungsdirektion Direzione di ripartizione	23	6	3	2	30	32	2		36(b)
Amtsdirektion Direzione d'ufficio	119	54	5	51	127	178	12	2	195(c)
Bereichsdirektion Direzione d'area				3	3	6			7(d)
Insgesamt Totale				59	169	228	14	2	1

- (a) Bei der Anzahl der Ressortdirektionen sind auch die Schulämter berücksichtigt.
Nella somma delle direzioni di dipartimento sono comprese anche le intendenze scolastiche.
- (b) Eine Abteilungsdirektorin leitete zwei Abteilungen. Eine Abteilung wurde von einer Ressortdirektorin geleitet. Die Stellen insgesamt sind von 40 im Jahr 2011 auf 36 im Jahr 2012 zurückgegangen, da die Abteilungen 2, 8, 27 und 37 abgeschafft wurden.
Una direttrice di ripartizione fa capo a due ripartizioni. Una ripartizione è diretta da una direttrice di dipartimento. I posti totali sono passati dai 40 del 2011 a 36 del 2012 poiché le ripartizioni 2, 8, 27 e 37 sono state soppresse.
- (c) Zwei geschäftsführende Abteilungsdirektoren waren gleichzeitig Amtsdirektoren. Eine Amtsdirektion wurde vom Abteilungsdirektor in Doppelfunktion geführt.
Due direttori di ripartizione reggenti sono anche direttori d'ufficio. Un direttore di ripartizione esercita anche la funzione di direttore d'ufficio.
- (d) Eine Bereichsdirektion wurde vom Schulamtsleiter in Doppelfunktion geführt.
Un intendente scolastico svolge anche la funzione di direttore d'area.

2. Die Personalsituation zum 31.12.2012

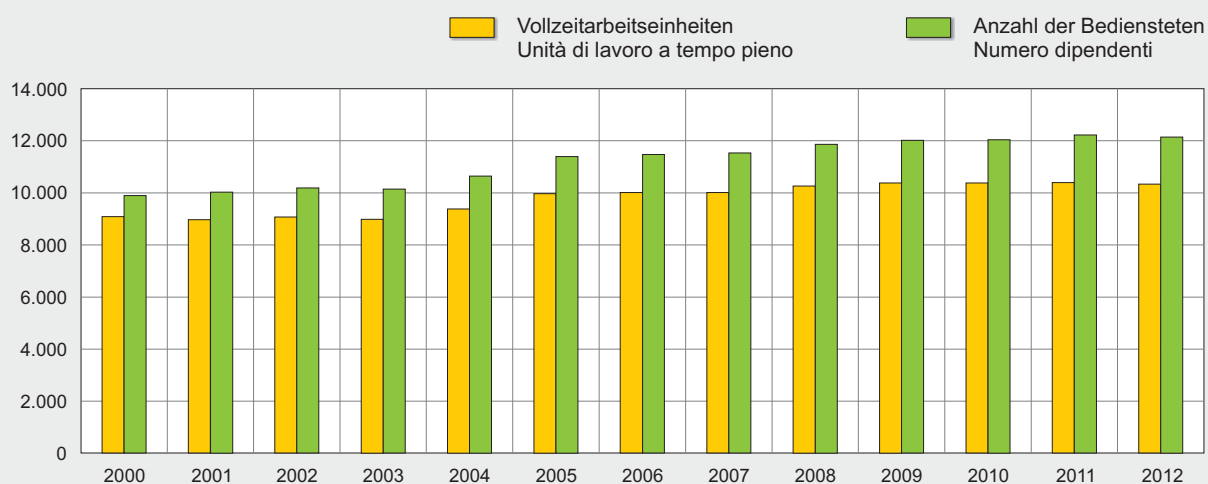
Die Anzahl der Bediensteten in der Landesverwaltung Ende 2012 betrug 12.141 Personen. Um die reale Beschäftigungssituation abzubilden wird nicht die Anzahl der Beschäftigten herangezogen, sondern werden alle Teilzeitstellen in **Vollzeitarbeits-einheiten (VZE)** umgerechnet und dann zu den Vollzeitstellen hinzugerechnet. Ende 2012 weist die Landesverwaltung also einen Beschäftigungsstand von 10.334 Vollzeitarbeits-einheiten auf.

2. La situazione del personale al 31.12.2012

Il numero dei dipendenti Provinciali alla fine dell'anno 2012 era 12.141 persone. Per indicare la situazione reale bisogna convertire i rapporti di lavoro a tempo parziale in **unità di lavoro a tempo pieno (ULA)** e successivamente sommarli ai rapporti di lavoro effettivamente a tempo pieno. Alla fine dell'anno 2012 le unità di lavoro a tempo pieno nell'Amministrazione provinciale ammontano a 10.334 unità.

Bedienstete der Südtiroler Landesverwaltung: Anzahl der Bediensteten und Vollzeitarbeits-einheiten - 2000-2012

Dipendenti della Provincia Autonoma di Bolzano: Numero dipendenti ed Unità di lavoro a tempo pieno - 2000-2012



© astat 2013 - sr

**Die Personalsituation von 2002-2012
(zum 31.12.)**

**Situazione del personale dal 2002-2012
(al 31.12.)**

JAHR ANNO	Vollzeitarbeitseinheiten Unità di lavoro a tempo pieno	
	Landesverwaltung Amministrazione provinciale	Sonderverwaltungen Aziende speciali (a)
2002	9.068	200
2003	8.985	200
2004	9.385	205
2005	9.975	206
2006	10.013	210
2007	10.007	212
2008	10.270	214
2009	10.384	210
2010	10.381	220
2011	10.393 (b)	225
2012	10.334	223

(a) Rundfunkanstalt Südtirol (RAS), Institut für den sozialen Wohnbau
Radiotelevisione azienda speciale, Istituto per l'edilizia sociale

(b) Mit Wirkung 01.01.2011 wurden acht Vollzeitkräfte der Naturparkhäuser und mit Wirkung 01.09.2011 acht Vollzeitkräfte des privaten Kindergartens „Dante Alighieri“ mit den entsprechenden Diensten vom Land übernommen.
Con decorrenza 01.01.2011 la Provincia ha preso in carico 8 unità a tempo pieno dei Centri visite dei parchi naturali e 8 unità a tempo pieno della scuola privata dell'infanzia "Dante Alighieri", comprensive delle rispettive attività.

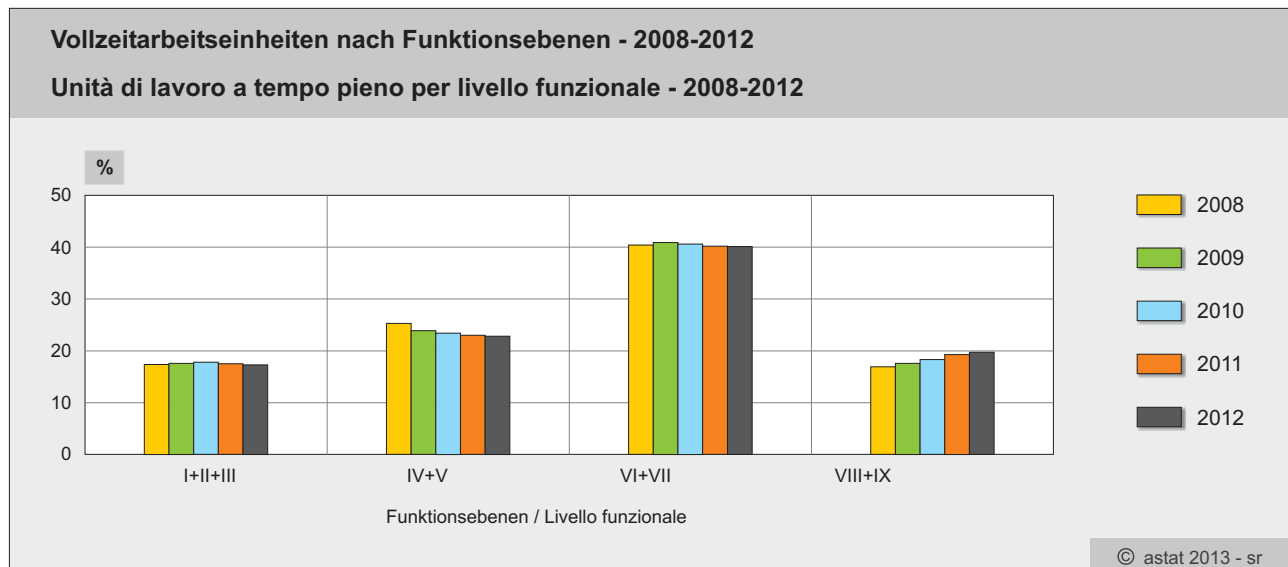
**Die Personalsituation zum 31.12.2012 nach
Funktionsebene**

**Situazione del personale al 31.12.2012 per livello
funzionale**

FUNKTIONSEBENE LIVELLO FUNZIONALE	Bedienstete Dipendenti		
	insgesamt totale	davon Frauen di cui donne	Frauenanteil Quota donne
I.	31	29	93,5%
II.	1.753	1328	75,8%
III.	431	31	7,2%
IV.	1.778	1361	76,5%
V.	1.047	653	62,4%
VI.	3.692	2840	76,9%
VII.	1.169	596	51,0%
VIII.	1.983	1308	66,0%
IX. +	257	74	28,8%
Insgesamt / Totale	12.141	8.220	67,7%
Insgesamt Vollzeitarbeitseinheiten Totale Unità di lavoro a tempo pieno	10.334	6.590	63,8%

Von den 12.141 Bediensteten der Landesverwaltung sind 8.220 Frauen. Dies entspricht einem Anteil von **67,7%**.

Degli 12.141 dipendenti dell'Amministrazione provinciale, 8.220 sono donne, ovvero una quota del **67,7%**.



Diese Grafik veranschaulicht die prozentuellen Anteile der Landesbediensteten gegliedert nach Funktionsebenen.

Il grafico illustra le percentuali dei dipendenti provinciali suddivisi secondo il livello funzionale.

Der Proporz in der Südtiroler Landesverwaltung

Eine Unterteilung nach Sprachgruppen bei den Stellenplänen, für welche die Anwendung des Sprachgruppenproporzes vorgesehen ist, ergibt folgendes Bild: 2.963 (70,46%) Vollzeitarbeitseinheiten gehören der deutschen Sprachgruppe an, 1.082 (25,73%) der italienischen und 161 (3,83%) der ladinischen.

Der amtliche Sprachgruppenproporz laut Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung 2011 wurde weitgehend eingehalten.

La proporzionale nell'Amministrazione provinciale

Dalla suddivisione secondo i tre gruppi linguistici, considerando solo le piante organiche, per le quali trova applicazione il calcolo della proporzionale linguistica, si delinea la situazione seguente: al gruppo linguistico tedesco appartengono 2.963 unità di lavoro (70,46%), al gruppo linguistico italiano 1.082 unità (25,73%) ed a quello ladino 161 unità (3,83%).

Ne consegue che la proporzionale ufficiale accertata sulla base della dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico 2011 viene complessivamente rispettata.

**Der Proporz in der Südtiroler Landesverwaltung
zum 31.12.2012 (a)**

**La proporzionale nell'Amministrazione
provinciale al 31.12.2012 (a)**

FUNKTIONSEBENE QUALIFICA FUNZIONALE	Vollzeitarbeits- einheiten (b) Unità di lavoro a tempo pieno (b)	Sprachgruppe (b) Gruppo linguistico (b)		
		Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino
I.	23	12	10	1
II.	113	68	41	4
III.	367	295	52	21
IV.	547	421	113	13
V.	702	464	219	19
VI.	1.048	767	235	46
VII.	371	241	118	13
VIII.	783	531	215	36
IX. +	251	164	79	8
Insgesamt Totale	4.205	2.963	1.082	161
In Prozent Distribuzione percentuale	100,00	70,46	25,73	3,83

Stellenkontingent Posti in organico	4.338,74	3.011,52	1.130,68	196,54
Sprachgruppenproporz - Volkszählung 2011 Proporzionale linguistica - Censimento 2011	100,00	69,41	26,06	4,53

(a) In dieser Übersicht werden nur jene Stellenpläne berücksichtigt, für welche die Berechnung des ethnischen Proporz Anwendung findet. Gemäß Landesgesetz vom 18. Oktober 1988, Nr. 40, dürfen die Vollzeitarbeitsstellen nachfolgender Sonderstellenpläne nicht in die Berechnung des ethnischen Proporz einbezogen werden:

Nel presente prospetto vengono prese in considerazione solo le piante organiche, per le quali trova applicazione il calcolo della proporzionale etnica. In base alla legge provinciale del 18 ottobre 1988, n. 40, le unità di lavoro a tempo pieno delle seguenti piante organiche speciali non vengono inserite nel calcolo della proporzionale linguistica:

- Bäuerliche Berufsertüchtigung
- Personal der Schulverwaltung
- Personal der Berufsausbildung (deutsch und ladinisch)
- Personal der Berufsausbildung (italienisch)
- Personal der Kindergärten
- Erzieher und Betreuer von Menschen mit Behinderung
- Deutsches und ladinisches Musikinstitut
- Italienisches Musikinstitut
- addestramento professionale agricolo
- personale dell'amministrazione scolastica
- personale della formazione professionale (tedesca e ladina)
- personale della formazione professionale (italiana)
- personale degli asili
- educatori e assistenti di persone disabili
- Istituto musicale in lingua tedesca e ladina
- Istituto musicale in lingua italiana

(b) Aufgrund der Rundung der Einzelwerte kann es vorkommen, dass deren Summe nicht mit dem Gesamtwert in der Zeile „Insgesamt“ übereinstimmt. In seguito all'arrotondamento dei valori singoli, può essere che la loro somma non corrisponda al valore complessivo indicato al rigo "Totale".

3. Landeshaushalt 2012

Im Jahr 2012 wurden von der Landesverwaltung Ausgaben in Höhe von 5.429 Millionen Euro zweckgebunden. Die festgestellten Einnahmen des Jahres 2012 betrugen 5.346 Millionen Euro, was einem Passivsaldo der Kompetenzgebarung in Höhe von 83 Millionen Euro entspricht.

Die Einnahmen der Landesverwaltung bestehen größtenteils aus abgetretenen Anteilen der staatlichen Abgaben, aus Landesabgaben und aus Zuweisungen des Staates, der Region oder der Europäischen Union. In diesen Einnahmekapiteln wurden im Jahr 2012 insgesamt 4.465 Millionen Euro festgestellt. Die zweckgebundenen Ausgaben lassen sich in laufende Ausgaben (3.334 Millionen Euro), Investitionsausgaben (1.351 Millionen Euro), Ausgaben für die Tilgung von Darlehen und Anleihen (24 Millionen Euro) und Ausgaben für Sonderbuchführungen (720 Millionen Euro) unterteilen.

Festgestellte Einnahmen und Ausgabenzweckbindungen der Landesverwaltung im Jahr 2012

Festgestellte Einnahmen (in Millionen Euro) Entrate accertate (in milioni di euro)	
• Vom Staat abgetretene Abgaben, Landesabgaben und Zuweisungen des Staates, der Region und der EU Tributi devoluti dallo Stato, tributi provinciali e trasferimenti da parte di Stato, Regione e UE	4.465
• Vermögenserträge, Erträge der Körperschaften und Betriebe des Landes und andere Erträge Rendite patrimoniali, rendite degli enti e delle aziende della Provincia, altre rendite	124
• Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern, aus Kapitalzuweisungen und Kreditrückstellungen Entrate derivanti dall'alienazione di beni patrimoniali, dai trasferimenti in conto capitale e dalla riscossione di crediti	37
• Einnahmen aus Darlehen Entrate da mutui	0
• Einnahmen aus Sonderbuchführungen Entrate da contabilità speciali	720
Insgesamt Totale	5.346

3. Bilancio provinciale 2012

Nel 2012 l'Amministrazione provinciale ha assunto impegni di spesa per un importo di 5.429 milioni di euro. Le entrate accertate del 2011 sono state pari a 5.346 milioni di euro, con un conseguente saldo passivo della gestione di competenza pari a 83 milioni di euro.

Le entrate dell'Amministrazione provinciale sono costituite per la maggior parte dalle quote devolute di tributi statali, dalla riscossione di tributi provinciali e da trasferimenti da parte di Stato, Regione ed Unione Europea. In questi capitoli di entrata è stato accertato nel 2012 un importo complessivo di 4.465 milioni di euro. Le spese impegnate si suddividono in spese correnti (3.334 milioni di euro), investimenti (1.351 milioni di euro), spese per rimborsi di mutui e prestiti (24 milioni di euro) e spese per contabilità speciali (720 milioni di euro).

Entrate accertate e impegni di spesa della Provincia autonoma di Bolzano nel 2012

Eingegangene Ausgabenzweckbindungen (in Millionen Euro) Impegni di spesa assunti (in milioni di euro)	
• Laufende Ausgaben Spese correnti	3.334
• Investitionsausgaben Investimenti	1.351
• Ausgaben für die Tilgung von Darlehen und Anleihen Rimborsi di mutui e prestiti	24
• Ausgaben für Sonderbuchführungen Spese per contabilità speciali	720
Insgesamt Totale	5.429